

Súd: Okresný súd Banská Bystrica
Spisová značka: 7C/77/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6113207651
Dátum vydania rozhodnutia: 09. 10. 2013
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ama Odalošová
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2013:6113207651.3

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Banská Bystrica pred sudkyňou JUDr. Amou Odalošovou v právnej veci navrhovateľky V. F., N.. XX. XX. XXXX, A. Q.. E. XXXX/X, A. A., v konaní zastúpenom JUDr. Alenou Babišovou, advokátom, so sídlom Pestovateľská 2682/18, Banská Bystrica, proti odporcovi Slovenskej sporiteľni, a. s., so sídlom Tomášikova 48, Bratislava, IČO: 00 151 653, o zaplatenie 7.725,90 Eur s príslušenstvom, takto

rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý uhradiť navrhovateľovi sumu 7 725,90 Eur s 9 %-ným úrokom z omeškania zo sumy 220,74 Eur od 16. 05. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 06. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 07. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 08. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 09. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 10. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 11. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 12. 2010 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 01. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 02. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 03. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 04. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 05. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 06. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 07. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 08. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 EUR od 16. 09. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 10. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 11. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 12. 2011 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 01. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 02. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 03. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 04. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 05. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 06. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 07. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 08. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 09. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 10. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 11. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 12. 2012 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 01. 2013 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 02. 2013 do zaplatenia, zo sumy 220,74 Eur od 16. 03. 2013 do zaplatenia, všetko do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odporca je p o v i n n ý uhradiť na účet JUDr. Aleny Babišovej, advokátky trovy právneho zastúpenia vo výške 861,93 Eur do troch dní od právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Odporca je p o v i n n ý uhradiť na účet súdu súdny poplatok vo výške 463,50 Eur do troch dní právoplatnosti tohto rozhodnutia.

o d ô v o d n e n i e :

Návrhom došlým tunajšiemu súdu dňa 28. 03. 2013 žiadala navrhovateľka, aby súd zaviazal odporcu na zaplatenie sumy 7725,90 Eur s príslušenstvom. Navrhovateľka uviedla, že dňa 19. 10. 1998 bola

uzatvorená Zmluva o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a. s.“ (ďalej len PDF SLSP, a. s.), ktorej predmetom bolo doživotné plnenie z uplatneného a priznaného nároku na plnenie z PDF SLSP, a. s. podľa štatútu PDF SLSP, a. s., na základe čoho vznikla odporcovi povinnosť plniť v súlade s čl. II. zmluvy - vypláčať navrhovateľke doživotne sumu vo výške 6 650 Sk (220,74 Eur) mesačne, vždy k 15-temu dňu každého mesiaca až do dožitia na účet navrhovateľky počnúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom začala navrhovateľka poberať starobný alebo plne invalidný dôchodok. Vyplácanie plnenia podľa zmluvy skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil. Podľa čl. VI. zmluvy, záväzok odporcu trvá aj pri zmene jeho právnej formy a aj pre jeho právneho nástupcu.

Na základe predmetnej zmluvy odporca vyplácal navrhovateľke mesačne vždy k 15-temu dňu každého mesiaca sumu vo výške 220,74 Eur.

Dňa 30. 10. 2009 navrhovateľka od odporcu prevzala doporučenú zásielku, ktorej obsahom bola výpoveď Zmluvy o poskytovaní plnenia z „PDF SLSP, a. s.“ Odporca dal výpoveď podľa § 582 Občianskeho zákonníka s tým, že po uplynutí 3-mesačnej zákonnej výpovednej lehoty od doručenia tejto výpovede končí platnosť a účinnosť zmluvy ku koncu najbližšieho kalendárneho štvrťroka, t. j. dňom 31. 03. 2010. Navrhovateľka listom zo dňa 06. 11. 2009 oznámila odporcovi, že nesúhlasí s výpoveďou, nakoľko vypovedanie zmluvy je v rozpore s obsahom zmluvy, a teda výpoveď považuje za absolútne neplatný právny úkon.

Napriek tomu počnúc mesiacom apríl 2010 prestal odporca navrhovateľke vypláčať zmluvne dojednané plnenie, navrhovateľka si svoj nárok uplatnila voči odporcovi na súde vo výške 221 Eur ako plnenie za mesiac apríl 2010. O jej nároku bolo rozhodnuté rozsudkom Okresného súdu Banská Bystrica č. k. 7C/206/2010-111 z 12. 12. 2011 tak, že navrhovateľke bol priznaný nárok vo výške 220,74 Eur spolu s príslušenstvom. Rozhodnutie súdu v tejto časti bolo potvrdené rozhodnutím Krajského súdu v Banskej Bystrici č. k. 3Co 61/2012-153 z 27. 03. 2012. Rozhodnutie nadobudlo právoplatnosť dňa 30. 03. 2012.

Odporca od mája 2010 navrhovateľke neplní podľa zmluvy, preto si navrhovateľka uplatňuje nárok za obdobie od mája 2010 až do marca 2013 vrátane, t. j. 7725,90 Eur s príslušenstvom.

Navrhovateľka má za to, že výpoveď odporcu zo dňa 26. 10. 2009 je neplatným právnym úkonom. Práva a povinnosti zo zmluvy o poskytnutí plnenia z „PDF SLSP, a. s.“ zo dňa 19. 10. 1998 zaniknú uplynutím času, na ktorý boli dojednané. Zmluvu nie je možné vypovedať z dôvodu, že neobsahuje ustanovenia o možnosti jej vypovedania, bola uzatvorená do dožitia príjemcu a vyplácanie plnenia končí mesiacom, ktorého sa príjemca dožije. Právo navrhovateľa na plnenie zaniká smrťou, a preto výpoveď zmluvy, ktorej skončenie je viazané na určitú skutočnosť, na základe ktorej možno objektívne zistiť, kedy dôjde k ukončeniu zmluvného vzťahu, je zo strany odporcu neplatné. V danom prípade nešlo o zmluvu uzatvorenú na dobu neurčitú. Podľa štatútu PDF SŠTSP zo dňa 01. 07. 1993 odporca zriadil Podporný dôchodkový fond na podporu zabezpečenia životnej úrovne, ktorú pracovníci odporcu dosiahli v čase svojej pracovnej aktivity, na ocenenie ich vernosti k odporcovi, kvality ich práce a na podporu stabilizácie pracovníkov odporcu. Navrhovateľ tiež poukázal na nález ÚS SR II.ÚS 26/2012-33 z 25. 04. 2012, podľa ktorého dojednanie zmluvy o dôchodku „na doživotie“ je nepochybne potrebné považovať z hľadiska povahy tohto dojednanie za dojednanie zmluvy na dobu určitú.

Odporca žiadal návrh zamietnuť. Poukázal na to, že zmluvu, ktorú uzatvorila navrhovateľka, považuje za neplatnú, pretože obsahuje dojednané dve odlišné doby trvania vyplácania sumy dohodnutého plnenia, keď čl. II. zmluvy o dôchodku obsahuje záväzok vypláčať príjemcovi doživotne sumu v určitej výške, čím je v rozpore čl. III. posledná veta zmluvy o dôchodku, kde sa uvádza „Vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil“, pričom podľa čl. II. zmluvy o dôchodku ide o počítanie doby maximálne podľa dní, pri dojednaní podľa čl. III. posledná veta, ide o počítanie doby na mesiace - do konca mesiaca. Zmluva o dôchodku teda odporuje ust. § 842 OZ, keď právo na dôchodok je dohodnuté doživotne a zároveň i na inak určenú dobu neurčitého trvania.

Druhým dôvodom absolútnej neplatnosti zmluvy o dôchodku je jej neurčitosť vo vymedzení dĺžky trvania práva na dôchodok. Rozdielne a vzájomne si odporujúce znenie čl. II. a III. zmluvy o dôchodku má ten právny následok, že ak oprávnená osoba zomrie v období od 15-teho dňa kalendárneho mesiaca do posledného dňa kalendárneho mesiaca, podľa čl. II. zmluvy o dôchodku by právo na mesačnú platbu za tento mesiac vzniklo, podľa čl. III. by toto právo ale nevzniklo, pretože oprávnená osoba by sa nedožila konca kalendárneho mesiaca.

Odporca ďalej uviedol, že povinnosť odporcu plniť na základe predmetnej zmluvy zanikla v súlade s § 575 ods. 1 Občianskeho zákonníka (ďalej len OZ) pre dodatočnú právnu nemožnosť plnenia s poukazom na ust. § 27 ods. 8, § 116 a najmä § 119 ods. 3 prvá veta za bodkočiarkou zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách. Odporca je bankou, ktorej zákon neumožňuje poskytovať hospodársky neodôvodnené plnenia, ani plnenia zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote, pričom záväzok na vyplácanie určitého dôchodku podľa ust. § 842 OZ je svojou povahou jednostranným záväzkom bez hospodárskeho dôvodu, zároveň bez akéhokoľvek protiplnenia od prijímateľa tohto plnenia, pričom ust. § 27 ods. 8 zákona o bankách sa vzťahuje na všetky právne vzťahy uzatvárané bankou a nie je žiadnym právnym predpisom vylúčené použitie tohto ustanovenia na právne vzťahy banky a jej bývalého zamestnanca. Ustanovenie § 119 ods. 3 zákona o bankách priamo zakazuje banke odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona pokračovať v takej činnosti, ktorá je v rozpore so zákonom o bankách, pričom tento zákon je potrebné použiť okrem bankových činností aj na všetky činnosti banky, ktoré zákon o bankách banke zakazuje. To, že zákon o bankách sa vzťahuje aj na uvedený vzťah vyplýva zo Štatútu Podporného dôchodkového fondu, v ktorom sa uvádza, že PDF slúži, okrem iného, na podporu stabilizácie pracovníkov SŠTSP, a podpora stabilizácie pracovníkov banky je vzťahom nepochybne súvisiacim s organizáciou, riadením a čiastočne podnikaním odporcu ako banky.

Odporca poukázal na to, že ak by aj zmluva o dôchodku bola platnou a právo na plnenie by nezaniklo pre dodatočnú nemožnosť plnenia, zaniklo by v dôsledku výpovede, pretože zmluva o dôchodku je zmluvou na dobu neurčitú. Ustanovenie § 842 OZ neumožňuje uzatvoriť takúto zmluvu na dobu určitú. Ak by zákonodarca chcel dosiahnuť uzatvorením zmluvy o dôchodku nemenný právny stav tak, aby uzatvorená zmluva o dôchodku nemohla byť v súlade so všeobecnou právnou úpravou vypovedaná, upravil by to výslovne. Zákonodarca však ponechal na vôli zmluvných strán, aby si zmluvne prípadnú nemožnosť výpovede vzájomne dohodli, čo v tomto prípade nenastalo. Samotná zmluva o dôchodku žiadnym spôsobom neupravuje dobu trvania zmluvy, ale len trvanie práva na dôchodok. Predmetnú zmluvu je teda možné vypovedať v súlade s § 582 ods. 1 OZ, pričom záväzok platiť peňažnú sumu predstavuje druh záväzku niečo dať, ktorý aj právna teória jasne radí medzi záväzky spočívajúce v činnosti, pričom v danom prípade ide o opakovanú činnosť - opakujúce sa plnenie dôchodku. Odporca uviedol, že zmluvu na dobu určitú nemožno uzatvoriť tak, že jej trvanie je viazané na takú právnu skutočnosť, s ktorou priamo zákon spája zánik zmluvného vzťahu. Takáto právna skutočnosť totiž spôsobuje zánik zmluvného vzťahu bez ohľadu na dohodu zmluvných strán o dobe trvania zmluvy. Takýto zmluvný vzťah skončí v dôsledku takejto zákonom stanovenej právnej skutočnosti bez ohľadu na to, či zmluva bola dohodnutá na dobu určitú alebo neurčitú. Pri zmluve o dôchodku je plnenie vždy obmedzené na osobu veriteľa. Dôsledkom je to, že aj v prípade smrti oprávneného má toto za následok zánik práva na dôchodok. Úmrtie oprávneného nevymedzuje trvanie zmluvy, ale čas, kedy najneskôr zmluva zanikne bez ohľadu na dohodu zmluvných strán o dobe trvania zmluvy. Bolo na navrhovateľke, aby s poukazom na ust. § 2 ods. 3 OZ požiadala o doplnenie ustanovenia o nemožnosti vypovedať zmluvu.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom navrhovateľky, prečítaním listinných dôkazov predložených účastníkmi, Zmluvou o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a. s.“ zo dňa 19. 10. 1998, výpoveďou zo dňa 26. 10. 2009, vyjadrením navrhovateľky zo dňa 06. 11. 2009, Štatútom Podporného dôchodkového fondu Slovenskej štátnej sporiteľne účinného od 01. 07. 1993, dodatkom č. 1 Štatútu PDF z 19. 04. 1994, obsahom pripojeného spisu tunajšieho súdu sp. zn. 7C/206/2010, rozsudkom Okresného súdu Banská Bystrica č. k. 7C/206/2010-111 zo dňa 12. 12. 2011 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Banskej Bystrici č. k. 13Co 61/2012-153 zo dňa 27. 03. 2012, ako aj ďalšími dôkazmi vykonanými v priebehu konania.

Na základe vykonaného dokazovania súd zistil, že rozhodnutím Okresného súdu Banská Bystrica č. k. 7C/206/2010-111 zo dňa 12. 12. 2011 v spojení s rozsudkom Krajského súdu v Banskej Bystrici č. k. 13Co/61/2012-153 zo dňa 27. 03. 2012 bol navrhovateľke priznaný nárok voči odporcovi vo výške 220,74 Eur s príslušenstvom, pričom táto povinnosť vznikla odporcovi na základe Zmluvy o poskytovaní plnenia z „PDF SLSP, a. s.“ zo dňa 19. 10. 1998 (na základe ktorej si navrhovateľka uplatňuje nárok aj v tomto konaní). Navrhovateľky bol priznaný nárok na plnenie za mesiac apríl 2010 v tomto konaní navrhovateľka žiada priznať nárok za obdobie od mája 2010 do marca 2013 vrátane.

Medzi účastníkmi bolo nesporné, že žalobkyňa uzatvorila so žalovaným zmluvu o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a. s.“ dňa 19. 10. 1998.

Podľa bodu I. predmetom zmluvy je doživotné plnenie z uplatneného a priznaného nároku na plnenie z PDF SLSP, a.s. podľa štatútu PDF SLSP, a.s., pričom povinnosť plniť má povinný - žalovaný, právo na plnenie má príjemca - žalobkyňa. V čl. II. a čl. III. zmluvy sa povinný zaviazal vyplácať žalobkyni doživotne sumu vo výške 6650 Sk, k 15-temu dňu každého mesiaca až do dožitia príjemcu na jeho účet, počnúc mesiacom nasledujúcim po mesiaci, v ktorom začal príjemca poberať starobný alebo plný invalidný dôchodok. Vyplácanie plnenia v súlade s čl. III. malo skončiť mesiacom, ktorého sa príjemca dožil.

Zo štatútu podporného dôchodkového fondu Slovenskej štátnej sporiteľne súd zistil, že účelom fondu bolo slúžiť na podporu zabezpečenia životnej úrovne, ktorú pracovníci SŠTSP dosiahli v čase svojej pracovnej aktivity, na ocenenie ich vernosti k SŠTSP, kvality ich práce a na podporu stabilizácie pracovníkov SŠTSP.

Navrhovateľka prevzala dňa 30. 10. 2009 od odporcu výpoveď predmetnej zmluvy. Z výpovede zo zmluvy súd zistil, že odporca dal výpoveď navrhovateľke zo zmluvy o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a. s.“ v súlade s ust. § 582 zákona č. 40/1964 Zb., zároveň vo výpovedi uviedol, že po uplynutí 3-mesačnej zákonnej výpovednej lehoty od doručenia výpovede, platnosť a účinnosť zmluvy skončí ku najbližšiemu kalendárnemu štvrťroku, t. j. dňom 31. 03. 2010 a ku dňu skončenia zmluvy zaniká záväzok odporcu poskytovať navrhovateľke plnenie z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne, a. s.“ Navrhovateľka listom zo 06. 11. 2009 oznámila odporcovi, že výpoveď zo zmluvy považuje za absolútne neplatnú.

Podľa § 842, § 843 Občianskeho zákonníka,

zmluvou o dôchodku sa zakladá niekomu na doživotne alebo na inak určenú dobu neurčitého trvania právo na vyplácanie určitého dôchodku.

Zmluva o dôchodku sa musí uzavrieť písomne.

Podľa § 582 Občianskeho zákonníka,

ak je dojednaná zmluva na dobu neurčitú, ktorej predmetom je záväzok na nepretržitú alebo opakovanú činnosť, alebo záväzok zdržať sa určitej činnosti alebo strpieť určitú činnosť a ak zo zákona alebo zo zmluvy nevyplýva spôsob jej výpovede, možno zmluvu vypovedať v lehote troch mesiacov ku koncu kalendárneho štvrťroka.

Podľa § 27 ods. 1, 8, zákona č. 483/2001 Z. z § 116, § 119 ods. 3 veta

za bodkočiarkou,

banka a pobočka zahraničnej banky vykonávajú obchody so svojimi klientmi na zmluvnom základe. Banka a pobočka zahraničnej banky sú povinné pri výkone svojej činnosti postupovať obozretne, najmä sú povinné vykonávať obchody....

Banka a pobočka zahraničnej banky nesmú uzatvárať zmluvy za nápadne nevýhodných podmienok pre nich, najmä také zmluvy, ktoré ich zaväzujú na hospodársky neodôvodnené plnenie alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytovanej protihodnote alebo ktorými sú zjavne nedostatočne zabezpečené ich pohľadávky.

Podľa § 116 zákona č. 483/2001 Z. z.,

ustanoveniami tohto zákona sa spravujú aj právne vzťahy vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona; vznik týchto právnych vzťahov, ako aj nároky z nich vzniknuté pred nadobudnutím účinnosti tohto zákona sa však posudzujú podľa doterajších predpisov, ak tento zákon neustanovuje inak.

Podľa § 119 odst.3 zákona č. 483/2001 Z. z.,

banky, pobočky zahraničných bánk a iné osoby sú najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona povinné zosúladiť s týmto zákonom svoje právne vzťahy voči tretím osobám vzniknuté pri vykonávaní činnosti podľa doterajších predpisov; odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona však nikto nemôže pokračovať v činnosti, ktorej vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom. Každá banka je tiež povinná do 12 mesiacov od nadobudnutia účinnosti tohto zákona zosúladiť svoje stanov s týmto zákonom; ak banka do uplynutia tejto lehoty nezosúladiť niektoré ustanovenia svojich stanov s týmto zákonom, tieto ustanovenia strácajú platnosť dňom uplynutia tejto lehoty.

Na základe vykonaného dokazovania a príslušných ustanovení zákona súd rozhodol tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia. Odporca uzatvoril s navrhovateľkou zmluvu o poskytovaní plnenia z „Podporného dôchodkového fondu Slovenskej sporiteľne a. s.“ V predmetnej zmluve sa bližšie neuvádza v súlade s ktorými ustanoveniami zákona bola zmluva uzatvorená. Predmetom zmluvy bolo doživotné plnenie mesačne vo výške po 6650 Sk, t. j. 220,74 Eur. Zmluva bola uzatvorená podľa štatútu PDF SLSP, a. s., podľa ktorého podporný dôchodkový fond slúžil na podporu zabezpečenia životnej úrovne, ktorú pracovníci žalovaného dosiahli v čase svojej pracovnej aktivity, na ocenenie ich vernosti k žalovanému, kvality ich práce a na podporu stabilizácie pracovníkov žalovaného. Vyplácanie plnenia sa podľa zmluvy končí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil a podľa čl. I. predmetom zmluvy je doživotné plnenie - mesačné. Podľa čl. V. zmluvy, právo na plnenie z tejto zmluvy nemožno previesť na iného.

Vzhľadom na obsah predmetnej zmluvy, súd túto posúdil v súlade s § 842 a nasl. OZ, nakoľko v súlade so zmluvou vzniklo žalobkyni právo na vyplácanie určitého dôchodku - pravidelného plnenia. Pojmovými znakmi zmluvy uzatvorenej podľa § 842 a nasl. OZ, sú dôchodok a neurčitosť doby trvania vzťahu. Pokiaľ ide o dôchodok, rozumie sa týmto pojmom periodicky sa opakujúce plnenie, pričom dôchodok sa môže vyplácať z rôznych dôvodov, má slúžiť na finančné zabezpečenie osoby v určitej situácii, napr. počas štúdia, choroby, zabezpečenia životnej úrovne, alebo inej situácie, kedy nie je trvanie vymedzené časom, ale určitým obdobím, počas trvania ktorého má byť poskytované plnenie. Za poskytnutý dôchodok sa nemusí vždy poskytnúť protiplnenie. Pokiaľ ide o dobu trvania vyplácania dôchodku, táto môže byť vymedzená napr. dĺžkou života alebo dĺžkou trvania choroby, prechodnej invalidity a pod. Časový rozsah plnenia, teda závisí od objektívne zistiteľnej skutočnosti. Súd predmetnú zmluvu neposúdil v súlade s § 51 OZ, ale v súlade s § 842 a nasl. OZ, nakoľko spĺňa všetky náležitosti takto zmluvne vymedzené typu. Právny vzťah zo zmluvy o dôchodku zaniká predovšetkým uplynutím doby, na ktorú bol uzatvorený, najneskôr zaniká smrťou, pretože toto právo je viazané na osobu. Pri posudzovaní skutočnosti, či ide o zmluvný vzťah uzatvorený na dobu určitú alebo neurčitú súd vychádzal z toho, že pokiaľ ide o uzatvorenie zmluvy na dobu určitú, takouto zmluvou je

aj zmluva, ktorej skončenie sa viaže na konkrétny dátum neurčitej objektívne zistiteľnej skutočnosti, z ktorej je možné bez pochyb zistiť, kedy dôjde ku skončeniu zmluvného vzťahu, pričom v čase dojednaní takejto dohody nemusia mať účastníci istotu, kedy táto doba uplynie, kedy nastane určitá skutočnosť, je však isté, že táto skutočnosť nastane (Rozhodnutie Najvyššieho súdu SR sp. zn. 31CDO/513/2003, NS SR4 Cdo 294/2009). Vzhľadom na uvedené súd predmetnú zmluvu považoval za zmluvu, ktorej skončenie bolo viazané na určitú skutočnosť, na základe ktorej možno objektívne zistiť, kedy dôjde k ukončeniu zmluvného vzťahu, (a to aj v prípade vyhlásenia za mŕtveho), nešlo o zmluvu uzatvorenú na dobu neurčitú, bez uvedenia kedy skončí. Doba platnosti - trvania zmluvy je určená doživotne, teda je ohraničená dňom, ktorý určite nastane. Pri zmluve môže byť doba zo zákona určená aj dobou neurčitého trvania, t. z., že „doba“ určite uplynie, len dĺžku jej trvania nemožno vopred odhadnúť. V danom prípade ide o pochopenie podstatného rozdielu medzi základnými pojmami, a to dĺžkou trvania uzatvoreného právneho úkonu (zmluvy) na dobu určitú (do smrti poberateľa) a neurčitosťou dĺžky výplaty dôchodku. Nevie sa, kedy presne skončí dôvod vyplácania dôchodku a preto ide o neurčitosť doby výplaty, ale nie o neohraničenosť dĺžky trvania zmluvy. Podľa dĺžky trvania môžu byť dvojstranné právne úkony uzatvorené na dobu určitú alebo na dobu neurčitú, zmluva je uzavretá na dobu neurčitú, ak nie je určený čas jej trvania. Ak je však dĺžka trvania zmluvy vymedzená, ide o zmluvu uzatvorenú na dobu určitú. Čas, na ktorý je zmluva uzavretá, môže byť ohraničený buď dátumom alebo inou skutočnosťou, ktorá určite nastane. Skutočnosťou, ktorá určite nastane je aj smrť konkrétnej fyzickej osoby. Zmluva uzavretá na dobu života účastníka je preto zmluvou uzatvorenou na dobu určitú. Nie je podstatné, že v čase uzatvorenia zmluvy nikto nevie ako dlho bude ten ktorý človek žiť. Zmluva o poskytovaní plnenia z „PDF SLSP, a. s.“ je časovo ohraničená, ale bez určenia konkrétnej dĺžky. Skutočnosť, že zákon spája zánik zmluvného vzťahu v niektorých prípadoch so smrťou a teda ide o skončenie zmluvného vzťahu na základe určitej právnej skutočnosti neznamená, že nie je možné určiť dobu zmluvného vzťahu vymedzením doby do smrti. Pokiaľ by išlo o právne vzťahy, kedy zákon viaže na smrť zánik zmluvného vzťahu, podľa odporcu by nemohli účastníci uzatvoriť zmluvný vzťah na dobu určitú s tým, že by zánik zmluvy vymedzili smrťou, ale len pred smrťou. Pričom dohodnúť trvanie zmluvného vzťahu do smrti nie je zákonom vylúčené.

Predmetný zmluvný vzťah nemohol byť ukončený výpoveďou doručenou navrhovateľke dňa 30. 10. 2010 v súlade s § 582 OZ, nakoľko zmluva nebola uzatvorená na dobu neurčitú.

Závazok odporcu nezanikol v súlade s § 575 OZ ako to tvrdil odporca, z dôvodu, že plnenie sa stalo nemožným v súlade so zákonom č. 483/2001 Z. z.

Zákon č. 483/2001 Z. z. upravuje niektoré vzťahy súvisiace so vznikom, s organizáciou, riadením, podnikaním a so zánikom bánk so sídlom na území Slovenskej republiky a niektoré vzťahy súvisiace s pôsobením zahraničných bánk na území Slovenskej republiky za účelom regulácie a kontroly bánk, pobočiek zahraničných bánk a iných subjektov s cieľom bezpečného fungovania bankového systému, v § 2 zákonom č. 483/2001 Z. z. je uvedený ako predmet obchodná činnosť banky. Odporca poukázal na § 27 ods. 8 zákonom č. 483/2001 Z. z. v tomto paragrafe sa uvádza, že banka a pobočka zahraničnej banky vykonávajú obchody so svojimi klientmi na zmluvnom základe, ďalej sa tu uvádzajú povinnosti v súvislosti s bankovými činnosťami a v tejto súvislosti je v odseku 8 uvedené, že banka a pobočka zahraničnej banky nesmú uzatvárať zmluvy za nápadne nevýhodných podmienok pre nich, najmä také zmluvy, ktoré ich zaväzujú na hospodársky neodôvodnené plnenie alebo na plnenie zjavne nezodpovedajúce poskytnutej protihodnote alebo ktorými sú zjavne nedostatočne zabezpečené ich pohľadávky. V súlade s § 119 ods. 3 zákona č. 483/2001 Z. z. bolo uložené bankám najneskôr do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona zosúladiť s týmto zákonom svoje právne vzťahy voči tretím osobám vzniknuté pri vykonávaní činnosti podľa doterajších predpisov; „odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona nikto nemôže pokračovať v činnosti, ktorej vykonávanie je v rozpore s týmto zákonom“. Súd poukazuje na to, že predmetnom zmluvného vzťahu uzatvoreného medzi účastníkmi nebola obchodná banková činnosť ako taká, čo je predmetom podnikania každej banky, ale v súlade so štatútom účelom plnenia bolo podpora zabezpečenia životnej úrovne pracovníkov odporcu, ktorú dosiahli v čase svojej pracovnej aktivity, za účelom ocenenia vernosti k odporcovi, kvality ich práce, ako aj na podporu stabilizácie pracovníkov odporcu, teda nejde o podnikateľskú činnosť odporcu tak, ako ju má na mysli zákon č. 483/2001 Z. z., sám odporca napriek predmetnému zákonu, ktorý nadobudol účinnosť 01. 01. 2002, nepovažoval plnenie z jeho strany poskytované navrhovateľke za

nemožné a výpoveď napísal až dňa 26. 10. 2009. Súd tiež poukazuje na to, že zmluvy uzatvorené podľa § 842 a nasl. OZ, nevyžadujú, aby sa za poskytnutý dôchodok poskytlo protiplnenie. Nemožnosť plnenia by sa musela prejavíť fyzicky (napr. v neexistencii finančných prostriedkov), ale za nemožnosť plnenia nemožno považovať, ak neskoršie vydaný zákon zakazuje banke pokračovať v činnosti, ktorá bola zmluvne dohodnutá oveľa skôr, pred prijatím zákona. Retroaktivita je v zásade nezlučiteľná s medzinárodnými zmluvami, ako aj Ústavou SR. Bolo by tiež porušené právo občana vlastníť majetok, pretože by mu bol odopretý legitímne očakávaný príjem.

Súd sa nestotožnil s tvrdením odporcu, že zmluva je absolútne neplatným právnym úkonom podľa § 39 Občianskeho zákonníka pre rozpor s ustanovením § 842 Občianskeho zákonníka, nakoľko obsahuje dojednané dve odlišné neurčité doby trvania vyplácania sumy dohodnutého plnenia, v článku II. záväzok vyplácať príjemcovi doživotne sumu v určitej výške, v rozpore s tým je článok III., v ktorom je uvedené, že vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil, čiže tu ide o odlišné doby neurčitého trvania práva, okrem iného tento rozpor spôsobuje tiež neurčitost' a nezrozumiteľnosť zmluvy z čoho vyplýva neplatnosť, nakoľko tieto dve ustanovenia sú neurčité, vzájomne si odporujúce, z ich obsahu nemožno presne zistiť dobu zániku práva na výplatu dôchodku. Súd poukazuje na to, že návrh zmluvy predložil odporca, odporca sa zaviazal vyplácať príjemcovi doživotne sumu v určitej výške a to mesačne vždy do 15. dňa mesiaca, ak sa následne v zmluve uvádza, že vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil, nič toto nemení na dohodnutej dobe vyplácania plnenia (do smrti - doživotne), pretože bolo dohodnuté mesačné plnenie.

Súd nevidel absolútnu neplatnosť zmluvy vzhľadom na jej neurčitost' v súlade s § 39 ako rozbor medzi článkami II. a III. uzavretej zmluvy, pokiaľ ide o dĺžku dojednania trvania zmluvy. Podľa čl. II. sa povinný zaviazal vyplácať príjemcovi doživotne sumu - v tomto odseku je podľa názoru súdu presne určené dokedy bude trvať zmluvný vzťah - doživotne, resp. do smrti. V čl. III. sa rieši už len splatnosť výplaty dôchodku, kde je uvedené, že vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil. Z tohto vyplýva, že v mesiaci nasledujúcom po smrti oprávneného nebude vyplácaný dôchodok (nárok na vyplatenie posledného mesačného plnenia je za mesiac, ktorého sa navrhovateľka dožije.). V tejto súvislosti treba uviesť, že právny úkon je neurčitý vtedy, keď nemožno spoľahlivo a presne zistiť jeho obsah a túto neurčitost' nemožno odstrániť ani výkladom prejavu ani aplikáciou dispozitívnych ustanovení zákona.

Predpona „do“ v slovenčine priradená pred sloveso znamená dokončenia určitého deja. Napr. „dopísať“ znamená dokončiť písanie, „dorobiť“ znamená dokončiť robota a „dožiť“ znamená dokončiť život..

Veta „vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil“ nemôže znamenať a neznamená, že navrhovateľka by mala nárok na výplatu plnenia aj po okamihu svojej smrti v prípade, že by táto nastala po 15-tom dni v mesiaci dokonca konkrétneho mesiaca. Odporca totiž opomína čl. I. zmluvy, kde je výslovne uvedené, že predmetom zmluvy je „doživotné plnenie“, z čoho vyplýva, že toto plnenie prináleží navrhovateľke iba do okamihu jej smrti.

V čl. III. nie je uvedené, že vyplácanie plnenia prináleží „dokonca mesiaca“, ktorého sa príjemca dožil. Pokiaľ by odporca považoval dojednanie čl. III. za nejasné, treba zdôrazniť, že neplatnosť právneho úkonu môže byť úplná alebo čiastočná. Ak sa dôvod neplatnosti týka len časti právneho úkonu, je neplatná len tá časť. Pokiaľ ide o zvyšok, právny úkon je platný. Iba ak by z okolností, za ktorých k nemu došlo vyplývalo, že neplatnú časť nemožno oddeliť od ostatného obsahu. V prípade prijatia záveru, ak by dojednanie v čl. III. „vyplácanie plnenia skončí mesiacom, ktorého sa príjemca dožil,“ bolo nejasné a preto neplatné, nerobí táto skutočnosť neplatným celý právny úkon, t. j. uzatvorenú zmluvu. Bola by neplatná iba táto časť. Podľa názoru súdu z predmetných ustanovení vyplýva len tá skutočnosť, že zmluva je uzatvorená na doživotne, teda že končí smrťou a predmetná dávka sa vyplatí aj za mesiac, ktorého sa dožil, a to v jeho plnej výške, teda, že dožitím toho konkrétneho mesiaca bez ohľadu na to, do ktorého dňa ktorého mesiaca sa oprávnený dožil, bude mu vyplatená dávka za mesiac, v ktorom zomrel v celkovej výške, nakoľko ide o plnenie mesačné, nie počítané na dni. Súd tiež poukazuje na skutočnosť, že predmetný návrh zmluvy nepredkladala navrhovateľka, bol predkladaný jej

zamestnávateľom, ktorý návrh robil vo viacerých prípadoch, a teda nie je v súlade s dobrými mravmi, keď sa dovoľáva neurčitosti ujednaní, ktoré bolo možné vyložiť v čase uzatvorenia zmluvy tak, že vznikla povinnosť vyplácať príjemcovi doživotne finančnú sumu, a to za mesiac, ktorého sa dožije aj v prípade, že by sa nedožil konca mesiaca, vypláti sa za tento mesiac mesačná dávka v plnej výške.

Vzhľadom na uvedené súd rozhodol tak ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia, zaviazal žalovaného na plnenie v súlade s uzatvorenou zmluvou za obdobie od mája 2010 do marca 2013 na zaplatenie sumy 7725,90 Eur (t. j. 35 mesiacov x 220,74 Eur = 7725,90 Eur). Súd zaviazal žalovaného v súlade s § 517 ods. 2 OZ na uhradenie úrokov z omeškania, pričom predmetný nárok pozostáva z povinnosti žalovaného poskytovať žalobkyni plnenie mesačne vo výške 220,74 Eur. Podľa zmluvy čl. III. malo byť plnenie vyplácané mesačne k 15-temu dňu v mesiaci, dňom 16-teho toho ktorého mesiaca bol odporca s plnením v omeškaní, keďže si svoju povinnosť nesplnil riadne a včas.

O trovách konania bolo rozhodnuté podľa § 142 ods. 1 O. s. p., súd priznal úspešnej navrhovateľke trovy konania vo výške 861,93 Eur, t. j. trovy právneho zastúpenia za úkony prevzatie a príprava - 237,34 Eur + režijný paušál 7,81 Eur, návrh 27. 03. 2013 - 237,34 Eur + režijný paušál 7,81 Eur, účasť na pojednávaní 18. 09. 2013 - 237,34 Eur + režijný paušál 7,83 Eur, účasť na vyhlásení rozsudku 09. 10. 2013 vo výške 1 základnej tarifnej odmeny - 118,67 Eur a režijný paušál 7,81 Eur.

Súd v súlade s § 2 ods. 2 zákona č. 71/1992 Zb. zaviazal odporcu na zaplatenie súdneho poplatku, nakoľko navrhovateľka bol od platenia súdneho poplatku oslobodený rozhodnutím zo dňa 29. 05. 2013. Súd zaviazal odporcu na zaplatenie poplatku vo výške 463,50 Eur.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia, písomne vo vyhotovení trojmo na tunajší súd.

V odvolaní musí byť uvedené, ktorému súdu je určené, proti ktorému rozsudku smeruje, kto ho robí, v akom rozsahu odvolateľ napáda rozsudok, v čom je rozsudok alebo postup okresného súdu nesprávny, čoho sa odvolateľ domáha (ako má odvolací súd rozhodnúť), uviesť dátum a podpis. Odvolanie treba predložiť v troch rovnopisoch, inak súd zhotoví kópie na trovy odvolateľa. (§ 205 ods. 1 O. s. p.).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p., ak
 - sa rozhodlo vo veci, ktorá nepatrí do právomoci súdov,
 - ten, kto v konaní vystupoval ako účastník, nemal spôsobilosť byť účastníkom konania,
 - účastník konania nemal procesnú spôsobilosť a nebol riadne zastúpený,
 - v tej istej veci sa už prv právoplatne rozhodlo alebo v tej istej veci sa už prv začalo konanie,
 - sa nepodal návrh na začatie konania, hoci podľa zákona bol potrebný,
 - účastníkovi konania sa postupom súdu odňala možnosť konať pred súdom,
 - rozhodoval vylúčený sudca alebo bol súd nesprávne obsadený, ibaže namiesto samosudcu rozhodoval senát,
 - súd prvého stupňa nesprávne právne posúdil vec, a preto nevykonal ďalšie navrhované dôkazy.

- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené,
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný neplní dobrovoľne to čo mu ukladá právoplatné a vykonateľné rozhodnutie, môže oprávnený podať návrh na výkon exekúcie.